

## Checkliste zur Krankenversicherung

Grundsätzlich ist jeder Asylbewerber in Deutschland gesetzlich krankenversichert. Dies ist durch das Asylbewerberleistungsgesetz (AsylbLG) festgelegt. Demnach haben Flüchtlinge nach §4 des AsylbLG Recht auf folgende Behandlungen:

- ▶ Behandlung von akuten Erkrankungen und Schmerzzuständen
- ▶ Medizinisch notwendige Vorsorgeuntersuchungen sowie Leistungen bei Schwangerschaft und Geburt
- ▶ Schutzimpfungen
- ▶ Medizinisch notwendige Versorgung mit Arzneimitteln

### Sollten Sie krank werden oder wichtige Medikamente benötigen, gilt es folgendes zu beachten:

- ✔ Gehen Sie zuerst zu Ihrem zuständigen Sozialamt oder sprechen Sie Ihren Sozialarbeiter an. Dieser stellt Ihnen einen Behandlungsschein aus. Der Mitarbeiter entscheidet dann darüber, ob und welche Behandlung Sie benötigen.
- ✔ Ohne Behandlungsschein kann der Arzt Sie nicht behandeln.

Bis Flüchtlinge medizinische Betreuung erhalten, müssen sie eine Reihe bürokratischer Hürden überwinden. Abhilfe könnte das „Bremer Modell“ schaffen, bei dem auch Asylbewerbern eine **eGK** zusteht und den langwierigen Prozess um einiges erleichtert.

- ✔ Wenn Sie im Besitz einer **elektronischen Gesundheitskarte (eGK)** sind, können Sie direkt einen Arzt aufsuchen.
- ✔ Die eGK erhalten Flüchtlinge, die in Bremen oder Hamburg gemeldet sind und unter das „Bremer Modell“ fallen.

Nach 15 Monaten haben Sie das Recht auf eine Versicherung bei einer gesetzlichen Krankenkasse.

In **dringenden Notfällen** suchen Sie das nächste Krankenhaus auf, bei **Lebensgefahr** bitte den Notarzt unter der Telefonnummer **112** rufen.

### Bei einem Notruf müssen Sie Ihren Namen nennen und folgende 5 Fragen beantworten:

- ▶ Wo ist es passiert?
- ▶ Was ist passiert?
- ▶ Wie viele Personen sind verletzt?
- ▶ Welche Art von Verletzungen liegt vor?
- ▶ Warten Sie auf Rückfragen!

## Checklist for Health Insurance

Every asylum seeker has health coverage in Germany. This is regulated by the AsylbLG (Asylbewerberleistungsgesetz, Asylum-Seekers' Benefits Act). According to §4 of the AsylbLG, refugees are entitled to the following forms of treatment:

- ▶ Treatment of urgent illnesses and extreme pain
- ▶ Necessary medical check-ups and examinations during pregnancy and childbirth
- ▶ Vaccinations
- ▶ Medically necessary patient care and prescribed medicine

### If you get sick or you need important medication, you should keep the following in mind:

- ✔ You first need to go to the appropriate Sozialamt (social services department) or speak with your Sozialarbeiter (social worker). They will issue you a Behandlungsschein (treatment certificate). The social worker will then decide if you need treatment and, if so, which forms of treatment you need.
- ✔ Without a Behandlungsschein, the doctor cannot treat you. In order for refugees to be able to receive medical treatment, they first need to go through quite a few bureaucratic hoops. A remedy to this process would be to follow the “Bremen model” where every asylum seeker would receive an **electronic health insurance card** and this long and tumultuous process could be avoided.
- ✔ If you have an **eGK (electronic health insurance card)**, you can just go straight to the doctor.
- ✔ Refugees residing in Bremen or Hamburg are covered by the “Bremen model” and receive an electronic health insurance card.

After 15 months, you have the right to receive gesetzliche Krankenversicherung (statutory health insurance).

In **cases of extreme emergencies**, you should go to the nearest hospital. For **life-threatening** situations, call a Notarzt (emergency doctor) by dialing **112**.

### When making an emergency call, you need to give your name and answer the following 5 questions:

- ▶ Where did it happen?
- ▶ What happened?
- ▶ How many people are injured?
- ▶ What kind of injuries are they?
- ▶ Wait for follow-up questions!